



第六讲大纲 (Leçon 2 下)

一、 本课词汇

toucher v.i. 摸, 触

toucher à (presque arriver)

e.g. toucher à sa fin 行将结束

Les vacances d'hiver vont toucher à leur fin.

寒假就要结束了。

toucher à son but 就要达到目标

tant de (syn. tellement de)

e.g. Tant d' années se sont passées. 这么多年过去了。

Je t' ai dis tant de fois. 我跟你说了这么多次。

personnellement adv.

名词 personne – 形容词 personnel

e.g. intérêt personnel 个人利益 objets personnels 个人物品

1) en personne, soi-même

e.g. Ne vous occupez pas de ça, je m' en occuperai personnellement.

不用您操心, 我自己会搞定的。

2) quant à soi, pour ma part 就(我)个人而言

e.g. Personnellement, je n'aime pas ça. 就我个人而言, 我不喜欢这样。

traditionnel, le a. 传统的

e.g. des opinions traditionnelles 传统观念

la médecine traditionnelle chinoise 中医

familial, e a. 家庭的

e.g. une réunion familiale 家庭聚会 planning familial 计划生育

la vie familiale 家庭生活

对应名词：**famille** n.f. 家庭

spécial, e a. 专门的

e.g. avion spécial 专机

la soirée spéciale pour la fête du printemps 春节晚会

retransmettre v.t. 转播

e.g. transmettre des informations 传递信息

retransmettre un match/un concert 转播一场比赛/音乐会

en direct 直播的 ≠ en différé 录播的

numéro n.m.

1) 号数

e.g. Le cancer, tueur numéro un dans les villes chinoises. 癌症，中国城市的头号杀手。

2) 节目

e.g. les numéros d'un spectacle 演出节目

Chacun fait son numéro. 每个人都拿出他的拿手好戏。

pétard n.m. 炮竹，鞭炮

e.g. faire éclater les pétards 放鞭炮

assourdissant,e a.震耳欲聋的

sourd,e a.聋的

étinceler v.i. 闪闪发光

e.g. Le soleil étincelle. 太阳光闪耀着。 Les étoiles étincellent. 星星闪闪发光。

étinceler au soleil 在阳光下熠熠发光

Ses yeux étincellent dans le noir. 它的眼睛在黑暗中闪闪发光。

Ses yeux étincellent de fureur/de bonheur/de joie.

他的眼睛闪闪发光，是因为愤怒/幸福/快乐。

Ses paroles étincellent de courage et de foi.

他的话里闪耀着勇敢与忠诚之光。

feux d'artifice 烟花，焰火

feu n.m. 火

e.g. passer au feu vert 绿灯通行 s' arrêter au feu rouge 红灯停下

tirer les feux d'artifice 放烟花

tirer un coup de feu sur qqn 朝某人开火

baigner

1) v.i. 沉浸在.....中

e.g. Des morceaux de pain baignent dans le lait. 几片面包浸在牛奶里。

Toute la famille baigne dans la tristesse. 整个家庭沉浸在悲伤中。

2) v.t. 把.....浸在.....

e.g. baigner ses pieds dans l'eau chaude 把脚浸在热水里

se baigner dans la mer 尽在海水里

相关表达

salle de bain 浴室

prendre un bain 浸浴

prendre une douche 冲澡

impressionnant,e a. 给人印象深刻的

e.g. C'est impressionnant.

对应名词：**impression** n.f. 印象

lendemain n.m. 次日

le lendemain (ano. la veille)

e.g. le lendemain matin 第二天早上 un bonheur sans lendemain 短暂的幸福

au lendemain de son mariage 在他婚后不久

Ne remets pas au lendemain ce que tu peux faire le jour même.

不能把当天能做的事推到第二天。

remettre à 把...推迟

le calendrier lunaire 农历, 阴历

le calendrier solaire 阳历

manquer v.i.

1) 缺乏

e.g. Quelques pages manquent dans ce livre. 这本书缺了几页。

Le courage me manque. = je manque de courage. 我缺乏勇气。

qqch. manque à qqn = qqn manque de qqch.

e.g. L'argent me manque.=Je manque d'argent. 我缺钱。

Elle ne manque pas d'esprit. = L'esprit ne lui manque pas. 她不缺才华。

2) 想念

e.g. Ses enfants lui manquent. 他想念他的孩子。

Vous me manquez beaucoup. 我很想念您。

同义词组 penser à qqn

e.g. Je pense à ma famille. 我想念我的家人。

同义词组 s'ennuyer de qqn

e.g. Nous nous ennuyons beaucoup de toi. 我们很想念你。

二、 课文讲解

标题 : une lettre

Daniel écrit à ses parents de Beijing le 12 février 1993.

信的开头 : ma chère maman et mon cher papa

第一段开头第一部分 : 交代写信缘由

第一段第二部分 : 讲述中国人怎么春节 comment les Chinois passent-ils la fête du printemps?

除夕之夜 le soir de réveillon

圣诞之夜 réveillon de Noël

新年 le Nouvel An

se rendre visite entre les parents et les amis rendre visite à, se 表示相互意义

s'exprimer les meilleurs vœux s'exprimer 在这里表示相互

Cela dure 2 ou 3 jours.

e.g. Un cours dure 45 minutes.

Le mauvais temps ne durera pas longtemps.